



**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И
ОБСЛУЖИВАНИЮ
ВСТРОЕННЫЕ ПЫЛЕСОСЫ**

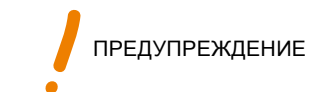
A 30, A 40, A 40 LCD, A 60



СОДЕРЖАНИЕ

1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	4
2 МОНТАЖ	4
2.1 Расположение центрального блока	4
3 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	5
3.1 Очистка пылесборника	5
3.2 Обслуживание фильтра	5
3.3 Аксессуары для уборки	6
4 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА	6
5 ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ	7
5.1 Если не включается центральный блок.....	7
5.2 Если ухудшилась мощность всасывания	7
5.3 Если поврежден всасывающий шланг.....	8
5.4 Если засорились трубы или выхлопной трубопровод.....	8
5.5 Информация об оборудовании для проведения техобслуживания	8
6 СЕТЕВОЙ ШНУР	9
7 ПРОВЕРКА ГЕРМЕТИЧНОСТИ ТРУБОПРОВОДА	9
8 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС В ОТНОШЕНИИ ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ	9
9 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ.....	9
9.1 Пресепаратор	9
9.2 Комплект установки пылевого мешка	9
9.3 Защита фильтра центрального блока	10
ЖУРНАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	11

СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗЕМЫЕ В ИНСТРУКЦИИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Сохраните эту инструкцию, она может Вам пригодиться!

Благодарим за проявленное Вами доверие к нашей продукции!

Мы составили для Вас эту инструкцию по эксплуатации и техобслуживанию, чтобы помочь Вам использовать Вашу систему централизованного пылеудаления наилучшим образом. Эта инструкция предназначена для встроенных пылесосов моделей A 30, A 40, A 40 LCD и A 60. Маркировка на шильде (Тип): TE-1650-...-, TE-1750-...-, TE-1950-...-, VE-1750-...-, VE-1950-...-, V-2000-...-

Перед использованием системы рекомендуется внимательно прочитать инструкции и соблюдать рекомендации, изложенные в данном руководстве. Подробные инструкции по установке пневморозеток и деталей трубопровода можно найти в руководстве по установке систем централизованного пылеудаления Allway. Соблюдение всех инструкций и использование только оригинальных запасных частей и расходных материалов марки Allway обеспечит стабильную работу, эффективность и долгий срок службы системы пылеудаления. Сохраните наклейки с упаковки продукта, чтобы в дальнейшем облегчить процесс покупки и расширения системы.

Храните прибор в недоступном для детей месте. Прибор не предназначен для игр. Прибором не должны пользоваться люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями. Контролируйте процесс эксплуатации и обучайте подростков и лиц без опыта и навыков использования прибора.

1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Данный встроенный пылесос предназначен только для бытового использования в квартире или частном доме для уборки бытовой пыли и мусора.
- Перед первым использованием убедитесь, что пылесборник пуст, а фильтр установлен на своё место.
- Если центральный блок применяется не для сбора обычной комнатной пыли, необходимо использовать соответствующий пресепаратор Allway.
- Пневморозетки оборудованы специальными улавливателями, которые препятствуют попаданию крупных частиц в трубопровод. За пневморозеткой расположено угловое соединение, в котором улавливаются длинные предметы.
- При использовании системы разрешается открывать одновременно только одну пневморозетку. Крышки остальных розеток должны быть при этом закрыты. Если одновременно будет открыто несколько розеток, сила всасывания в системе станет ниже, и увеличится риск возникновения засора.
- Обратите внимание, что для центральных блоков с жидкокристаллическими (ЖК) дисплеями предусмотрено отдельное руководство пользователя на ЖК-дисплее.

2 МОНТАЖ

2.1 Расположение центрального блока

■ Подробная информация об установке оборудования находится в отдельной инструкции по монтажу системы централизованного пылеудаления Allaway, которая прилагается к комплекту труб РРК-44 и РРС-44, а также может быть заказана отдельно. Инструкцию также можно найти на нашем сайте www.allaway.fi.

- Монтаж должен производиться с соблюдением нормативных предписаний.
- Присоедините центральный блок к розетке 230 В с инерционным предохранителем минимум на 10 А либо с автоматическим предохранителем на 16 А.
- Температура в помещении, где расположен центральный блок, не должна опускаться ниже +5°C или подниматься выше +35°C даже во время работы прибора. Тепло, вырабатываемое прибором во время работы, остается в пространстве, в котором он расположен. В связи с этим необходимо обеспечить беспрепятственную циркуляцию воздуха вокруг прибора, не накрывать прибор тканью, а также обеспечить достаточную вентиляцию воздуха в помещении.
- Центральный блок не может быть установлен во встроенном шкафу или другом тесном помещении, а также в помещении без отопления. Для монтажа подходят технические и кладовые помещения.

! Запрещается хранить легковоспламеняющиеся или едкие вещества, а также работать с ними в непосредственной близости от центрального блока.

- Выведите наружу выхлопной трубопровод центрального блока. Рекомендуем установить на выхлопной трубопровод глушитель. Максимальная эффективность обеспечивается в том случае, если он расположен как можно ближе к концу выхлопного трубопровода. Запрещается устанавливать глушитель со стороны всасывания.

3 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

3.1 Очистка пылесборника

Ёмкость пылесборника составляет около 20 литров. Интервал выполнения очистки Вы с течением времени определите опытным путём. В среднем при обычном использовании пылесборник заполняется за 3 месяца. Очистка пылесборника может производиться и до того, как верхняя поверхность пыли достигнет нижнего края фиксаторов. При очистке это позволит избежать пересыпания пыли через края пылесборника.

Откройте фиксаторы пылесборника (1). Теперь пылесборник (5) висит на центральном блоке. Снимите его с крючков.

Рекомендуем ежегодно промывать пылесборник и уплотнительный конус мягким моющим средством. Отмечайте даты проведения технического обслуживания в специальном журнале (см. в конце данной инструкции), так Вам будет легче следить контролироваться его своевременное выполнение.

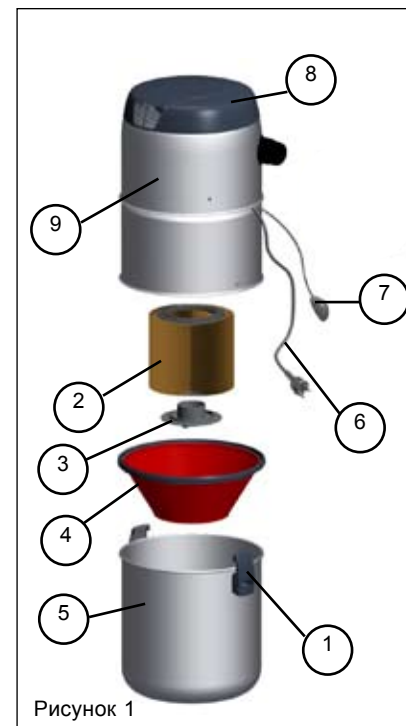


Рисунок 1

3.2 Обслуживание фильтра (рисунок 1)

■ Центральный блок оборудован фильтром (2), защищающим турбину от пыли. Фильтр должен быть правильно установлен и не иметь повреждений. Новый фильтр можно приобрести в любом дилерском магазине или сертифицированном сервисном центре Allaway.

■ Отключите вилку шнура питания (6) от розетки. Снимите и опорожните пылесборник (5). Снимите конусообразное уплотнение (уплотнение и конус). При использовании крышки для фильтра ее следует аккуратно снять. Открутите контргайку (3) под фильтром и аккуратно снимите фильтр. Аккуратно очистите фильтр при помощи щетки. При снижении силы всасывания или повреждении фильтра его следует заменить. Не допускайте попадания грязи внутрь фильтра.

! Запрещается выполнять промывку фильтра водой, продувать или выколачивать.

■ Удалите пыль из отсека фильтра. Установите фильтр и контргайку (3) на место. Затяните контргайку рукой. Аккуратно очистите уплотнительные поверхности конусообразного уплотнения. Установите на место конусообразное уплотнение. Установите пылесборник. Включите сетевой шнур в розетку.

i Мы рекомендуем менять фильтр каждые 3 года. При использовании мешков для пыли фильтр меняется по мере необходимости.

3.3 Аксессуары для уборки

Следите за детьми во время эксплуатации инструментов для уборки! В шланге и в насадках скорость воздуха и давление настолько велики, что при неосторожной эксплуатации они могут стать причиной травмы зрения или слуха.

В зависимости от частоты использования и материала напольного покрытия принадлежности для уборки изнашиваются, их необходимо периодически обновлять. Срок службы аксессуаров можно продлить, для этого необходимо соблюдать правила использования, своевременно очищать их от грязи непосредственно после использования и соблюдать условия хранения.

По окончании уборки, произведенной с помощью пылесоса, снимите с рукоятки телескопическую трубку и насадки. Храните их отдельно. Щетка на насадке для пола/ковра должна быть втянута внутрь насадки. Не храните принадлежности для уборки под прямым солнечным светом, так как длительное воздействие ультрафиолетовых лучей делает пластиковые детали, особенно шланг, хрупкими и сокращает срок их службы. Храните шланг на специальном держателе.

Комплекты аксессуаров для уборки, продающиеся отдельно, содержат специальные инструкции по эксплуатации и обслуживанию. При покупке аксессуаров обратите внимание на совместимость с системой запуска Вашего центрального блока.

4 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

Центральные блоки оборудованы защитой, задачей которой является остановка устройства в аварийной ситуации. Если проблема, вызвавшая срабатывание защиты, не устранена, и эксплуатация системы продолжается, возможно повреждение системы. Поэтому защита не должна рассматриваться, как индикатор того, что наступило время опустошения пылесборника или очистки фильтра, или же как средство, допускающее использование или монтаж системы вопреки инструкциям.

Центральный блок оборудован устройством защиты от перегрузки, который останавливает прибор в случае электрической перегрузки или неисправности. Защита от перегрузки не квитируется. Её замену может осуществлять только квалифицированный электрик. При замене защиты от перегрузки необходимо выяснить и устранить причину срабатывания и прочие возможные повреждения.

Защита турбины от перегрева находится внутри устройства. Она останавливает устройство, если турбина излишне сильно нагревается. Подождите, пока турбина остынет и защита от перегрева вернётся в исходное положение (около 10-15 минут). Выясните причину срабатывания защиты и устраните её. Причиной может быть наполнение пылесборника, забившийся фильтр или засорение трубы, пневморозетки, отводящей трубки, аксессуаров для уборки или выводной решётки. Дальнейшая эксплуатация прибора до устранения причин возникновения сбоя может привести к поломке оборудования.

Внутри моторного отсека центрального блока (на рисунке 1 детали 8 и 9) нет деталей, которые пользователь может отремонтировать самостоятельно. Рекомендуем обратиться в специализированную мастерскую Allway для производства техобслуживания/замены турбины электродвигателя и прочих деталей, находящихся внутри моторного отсека, через 600 часов работы, что соответствует еженедельному использованию в течение 1,5 часов на протяжении 8 лет.

5 ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

5.1 Если не включается центральный блок, проверьте

- подачу питания 230 В к розетке
- запускается ли центральный блок из других пневморозеток
- подключение проводов низкого напряжения (рисунок 1 деталь 7) к центральному блоку
- запускается ли центральный блок с низковольтного соединителя путём замыкания контура запуска металлической проволокой (в соответствии с рисунком 2)
- если всасывающие шланги оборудованы выключателем на рукоятке: исправен ли контур запуска шланга. Если центральный блок запускается после замыкания контактов пневморозетки металлической проволокой, но не запускается с выключателя на рукоятке, неисправен шланг или его переключатель.
- если центральный блок запускается с низковольтного соединителя, но не запускается с пневморозетки: проверьте правильность подключения проводов низкого напряжения к клеммам центрального блока и пневморозетки, а также отсутствие обрыва проводов



Рисунок 2

- не была ли остановка системы вызвана защитой от перегрева как следствие перегрева турбины. Подождите, пока турбина не остынет (около 15 минут) и проверьте, не забит ли фильтр, пылесборник или мешок для пыли, а также отсутствие засорения в пневморозетках, выводной трубе и приспособлениях для уборки.
- возможно сработала защита от перегрузки. В этом случае, когда Вы пытаетесь запустить центральный блок, в центральном блоке щёлкает реле запуска, но мотор не включается. Обратитесь в сервисную компанию Allway или лицензированный дилерский центр.

5.2 Если ухудшилась мощность всасывания, проверьте следующее:

- остальные пневморозетки закрыты, в них нет утечки
- в пневморозетке нет посторонних предметов
- всасывающий шланг не повреждён, внутри отсутствуют чужеродные предметы
- пылесборник установлен правильно, уплотнитель не загрязнен и не имеет повреждений
- пылесборник пуст, мешок для пыли заменён
- фильтр почищен
- трубы герметичны (см. раздел Проверка герметичности трубопровода).

5.3 Если поврежден всасывающий шланг

Отрежьте повреждённую часть и соедините части шланга с помощью муфты. Если точка повреждения шланга расположена близко к муфте или ручке, открутите эту муфту или ручку, отрежьте повреждённую часть трубы и снова прикрутите. Все компоненты имеют левостороннюю резьбу.

Провода контура запуска на всасывающих шлангах, оборудованных переключателем на рукоятке, установлены внутри шланга. Шланг нельзя укоротить или удлинить. При возникновении неисправности шланга обратитесь в официальный сервисный центр Allaway.

5.4 Если засорились трубы или выхлопной трубопровод

■ Опустошите пылесборник, очистите или замените фильтр.

■ Определите место засорения путём всасывания кусков туалетной бумаги через пневморозетки. Если бумага достигает пылесборника, то этот участок не засорён. После обнаружения места засора, снимите центральный блок и проверьте отсутствие засорения в соединительных шлангах. Присоедините соединительный шланг со всасывающей стороны центрального блока к пневморозетке со стороны всасывания (или если засор в основной трубе, то к ближайшей к месту засора пневморозетке). Запустите центральный блок с помощью куска проволоки, и идите к месту установки центрального блока. Закрывайте и открывайте ладонью отверстие всасывания. В результате возникнут толчки пониженного давления. Если засор не устранится через 10-15 секунд, отключите центральный блок от пневморозетки, чтобы обеспечить приток воздуха к турбине, это защитит ее от перегрева. Повторите попытку через минуту.

■ Если засор не был устранен, но Вы установили, где он находится, проверьте, можно ли подобраться к нему вручную, не разбирая полностью все конструкции. Как правило, при наличии доступа к трубе, засор можно легко устранить, разомкнув соединительный патрубок.

■ Никогда не пытайтесь устранить засор с помощью повышенного давления, например, сжатым воздухом, так как это может повредить соединительные патрубки.

■ Можно попытаться устранить засор, вставив в трубу пружину растяжения (используется электриками), однако, при этом следует соблюдать осторожность, чтобы не разъединить патрубки.

■ Если все вышеуказанные действия оказались безрезультатными, свяжитесь с официальным сервисным центром Allaway.

5.5 Информация об оборудовании для проведения техобслуживания

Перед тем, как обратиться в официальный сервисный центр Allaway, перепишите тип и заводской номер Вашего центрального блока с шильды, расположенной на поверхности центрального блока возле корпуса турбины. Сообщите эти данные в сервисном центре.

Транспортировка устройства производится строго в вертикальном положении, предохраняя от падений и ударов.



Рисунок 3

6 СЕТЕВОЙ ШНУР

При повреждении сетевого шнура центрального блока шнур необходимо заменить в официальном сервисном центре Allaway на оригинальный специальный сетевой шнур, соответствующий данной модели.

7 ПРОВЕРКА ГЕРМЕТИЧНОСТИ ТРУБОПРОВОДА

Включите центральный блок, замкнув контур запуска пылесоса на соединителе низкого напряжения металлической проволокой (все пневморозетки должны быть при этом закрыты). Если через 10 секунд поток воздуха из отводящей трубки не прекратится, это говорит о наличии утечки воздуха в трубопроводе. Место утечки должно быть выявлено и устранено. Не запускайте блок более чем на 20 секунд с закрытыми розетками, так как если система полностью герметична, то может произойти перегрев и выход из строя турбины, так как в нее не будет поступать воздух. На время проведения испытания закройте продувочный клапан кусочком картона (Рисунок 4).



Рисунок 4

8 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС ПО ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ

АКомпания Allaway Oy (Kangasvuorentie 32, 40340 Ювяскюля, Финляндия) гарантирует, что

Встроенные пылесосы: TE-1650-...-, TE-1750-...-, TE-1950-...-, VE-1750-...-, VE-1950-...-, V-2000-...-

произведены в соответствии с относящимися к ним стандартами и соответствуют основным

9 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

9.1 Пресепаратор

Пресепаратор предназначен для вакуумной уборки жидкостей, песка и крупного мусора. С помощью пресепаратора, оборудованного мешком для мусора, Вы также сможете убирать остывшую золу и мелкую сухую пыль.

! Липкие вещества и осколки стекла могут повредить систему трубопровода. Запрещается использовать пылесос для уборки жидкостей или любого мусора, кроме обычной комнатной пыли, без соответствующего пресепаратора Allaway.

9.2 Комплект установки пылевого мешка

На центральный блок может быть установлен мешок для пыли. Комплект для установки мешка для пыли Вы сможете приобрести в любом крупном магазине. Использование мешка для пыли рекомендовано, но не является обязательным. Подробная инструкция по установке мешка для пыли представлена на его упаковке.

Замена мешка и чистка фильтра при использовании мешка для пыли (рисунок 5): снимите мешок для пыли (9), открутите крепежную гайку (6), расположенную под фильтром, снимите опору мешка для пыли (10), снимите фильтр.

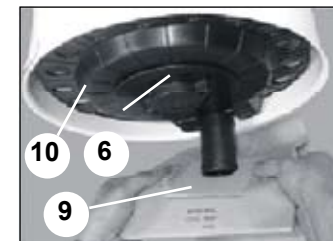


Рисунок 5



JYVÄSKYLÄ, FINLAND
www.allaway.com

ООО «НОУ ХАУ»
197343, Россия, город Санкт-Петербург
ул. Торжковская дом 20 литер А, офис 17
Телефон / факс +7 (812) 333-04-67
allaway@allaway.su
www.allaway.su